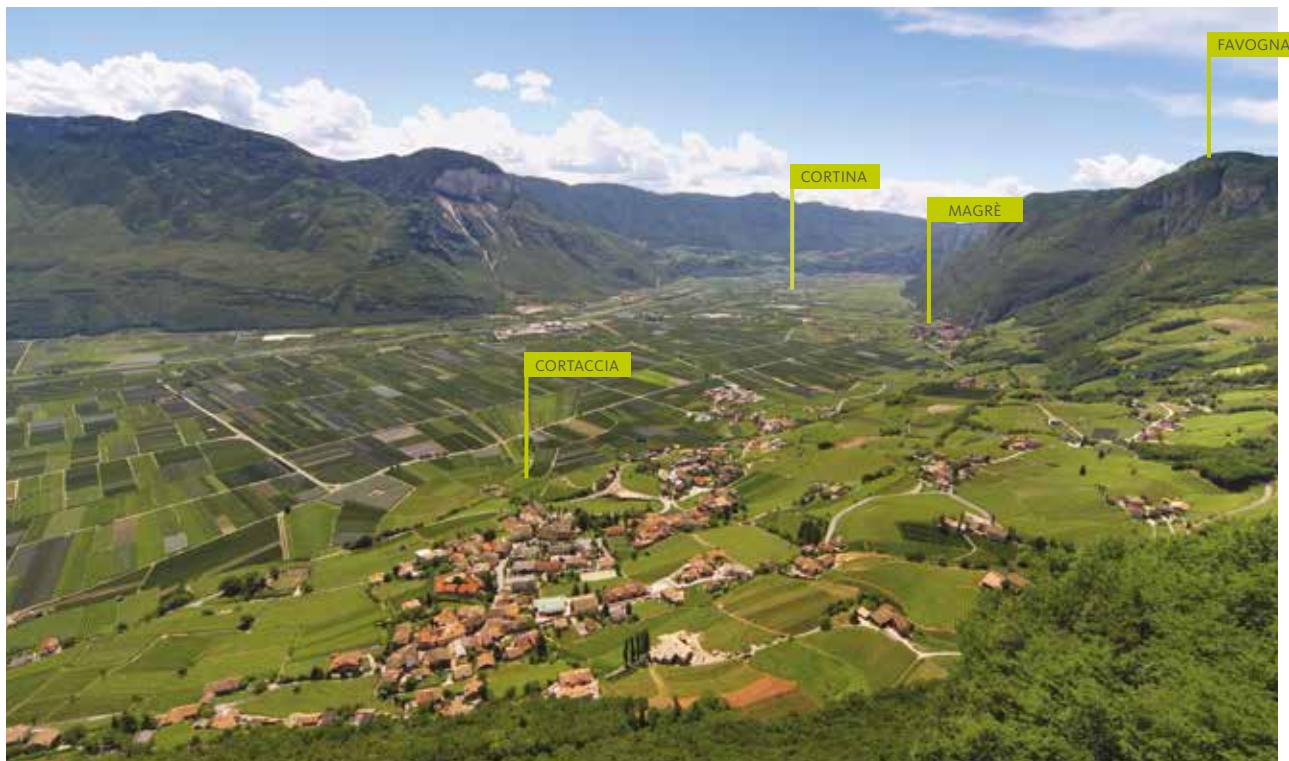




Bassa Atesina

I borghi del Vino

The Wine Villages



Tre borghi - un unico carattere

Ai nostri ospiti piacciono la naturalezza, l'autenticità e la lentezza. Perché sono buongustai, patiti del ciclismo, amanti dell'alpinismo e delle escursioni. Ma soprattutto appassionati di vini. Qui, sulla terrazza soleggiata delle Alpi, le possibilità di vacanza sono davvero fantastiche. Dolci colli, montagne svettanti, sentieri ampi, aziende familiari di lunga tradizione e vignaioli di fama internazionale. Chi trascorre un soggiorno da queste parti si emoziona di fronte alla bellezza dei paesaggi naturali e alla cordialità di gastronomi e albergatori.

Mediterranean and Alpine

Closer to nature, more relaxing, more authentic, slower – that's how our guests like it. For they are gourmets, bikers, climbers, hikers, and above all, wine lovers. Here on the sunny side of the Alps, there are great holiday choices. Here you can find gentle slopes, steep mountains, long hiking trails, traditional family accommodations and internationally known winemakers. People who choose a holiday here experience impressive landscapes and friendly hosts.



Bike miles

Bikers take advantage of the mild spring and fall temperatures for tours around Kurtatsch, Margreid and Kurtinig.



Wineries

9 wineries produce prizewinning and internationally known wines here on the Alto Adige Wine Road.



Chilometri in bicicletta

Da marzo fino all'autunno inoltrato i ciclisti apprezzano le temperature miti sui tanti tracciati che si incrociano fra Cortaccia, Magrè e Cortina.

Cantine

Qui in Alto Adige, sulla Strada del vino, nove cantine sono il luogo di nascita di vini premiati ed eccellenze vinicole di fama internazionale.

Magrè

Uno dei più bei borghi vinicoli dell'Alto Adige

One of South Tyrol's loveliest wine villages



Vite più antica - old grapevine

Con le sue antiche mura, i suoi vigneti disposti simmetricamente e il verde intenso che ricopre i retrostanti versanti del monte Favogna, Magrè sulla Strada del vino è qualcosa di unico. La forte impronta rurale è rilassante e piacevole, in questo borgo aperto verso sud. A testimoniare la sua secolare presenza è la varietà di stili architettonici dell'abitato, che spazia dal Rinascimento italiano alla leggerezza barocca fino al gotico tedesco: una fioritura di stili resa possibile dai ricchi proventi dell'attività vitivinicola. Quando in piena estate le temperature sono in picchiata non c'è nulla di più rinfrescante di un tuffo nelle acque del Lago di Favogna, a 1000 metri di altitudine.

Margreid, with its old walls and its symmetrical vineyards against the steep backdrop of the green Fennberg mountain is truly unique. Here, at the gateway to the South, the farming influence is pleasantly apparent. The proof that this has always been so is found in the various building styles: from southern Renaissance to gay Baroque to German Gothic, financed by years of profitable wine trade. And, when summer temperatures rise, everyone looks forward to a swim in Lake Fennberg at 1000m above sea level.

Vite antica

Fu piantata nel lontano 1601 la pianta di vite che, ancor oggi, produce frutti arricchendo Magrè di un prezioso monumento naturale.

Old grapevine

The old grapevine in Margreid, planted in 1601, is a valuable natural monument that today still bears fruit.



Vasche Kneipp - Kneipp pools



Cortaccia

Il balcone soleggiato sulla Strada del Vino

Your sun terrace on the Alto Adige Wine Road



Pendenze avvincenti:

In queste zone i ciclisti e gli amanti delle passeggiate trovano pane per i loro denti. Dal punto più basso (212 m s.l.m.), a Cortaccia sulle sponde dell'Adige, a quello più alto (1856 m), sulla costiera della Mendola, i paesaggi cambiano continuamente.

Winning inclinations:

This area is a utopia for hikers and bikers. From the valley floor at 212 meters to the mountaintops of more than 1800 meters, there's a trail or path for every skill level and daily temperature.

A Cortaccia vivono vignaioli zelanti, operosi coltivatori di mele, alberghieri cordiali e interessanti. Quando li si incrocia tra i vicoli di questo borgo abitato da tempi immemori, il tempo per uno sguardo amichevole e due chiacchiere non manca mai.

La mattina, qui, il sole fa capolino alle spalle del Corno Bianco, andando a sollecitare i mattinieri e facendo alzare dal letto gli appassionati di sport. I dormiglioni preferiscono magari godersi una buona colazione sulla terrazza inondata di sole riscoprendo, immersi nella quiete, ciò che Madre Natura regala fra le tante distese di frutteti e vigneti. Su questo poggio submediterraneo ai margini della Val d'Adige, infatti, il sole dona una marcia in più.

Zealous winemakers live in Kurtatsch, hard-working apple growers, friendly hotel keepers and original characters. When you meet them in the sunny alleys of this village that has been inhabited since time immemorial, there's always time for a friendly smile and a chat.

In the morning, the sun peeps over the shoulder of Weißhorn Mountain, tickling early risers and sports fans out of their beds. Sleepyheads, on the other hand, prefer a good breakfast on the sun-drenched terrace, rediscovering what gifts Mother Nature brings forth from the orchards and vineyards. On this sub-Mediterranean plateau on the foothills of the Alps you definitely enjoy an extra portion of sun!



Cortina

Piccola Venezia in armonia con la natura

Little Venice: harmony with nature



Un tempo Cortina era un'isola nella Val d'Adige, parzialmente circondata dal corso del fiume che le dà il nome. Nell'Età della Pietra quest'area era zona di caccia e pesca particolarmente produttive. Oggi la località si trova lungo la Strada del vino che attraversa fertili distese di vigneti. Secondo paesino più piccolo dell'Alto Adige, Cortina è un abitato placido e tranquillo. Un vecchio tiglio domina la piazza del paese, edifici antichi ne testimoniano storia e tradizioni. A San Martino, in autunno inoltrato, la Corsa delle oche richiama frotte di pubblico.

Kurtinig was once an island in the Etsch valley, surrounded by the Etsch river, making it a fruitful hunting and fishing area. Today, this village lies on the Alto Adige Wine Road leading through fertile vineyards. The village of Kurtinig, the second smallest in South Tyrol, is picturesque. A stately linden tree crowns the village square, old houses exude tradition and history. In November, Kurtinig celebrates St. Martin's day with its well-known goose race.

Premiati e naturali

La trasformazione volontaria di preziosi terreni agricoli in biotopi naturali è valsa al paese, nel 2003, un importante riconoscimento. Nel 2016, inoltre, Cortina sulla Strada del vino, si è aggiudicata il Premio Europeo per il rinnovo degli abitati rurali grazie al miglioramento dato alla qualità di vita del paese.

Quality of life

„Valuable agricultural land was voluntarily converted into natural biotopes, winning an award in 2003. In 2016, Kurtinig was given the European Village Renewal Award for increasing the village quality of life.



Corona & Favogna

Piacevoli momenti di relax sugli altipiani



Dalle camminate tranquille alle scalate più impegnative

L'altopiano si presta alle passeggiate in pieno relax ma propone anche ferrate e sentieri per i trekking e le arrampicate più ambiziose. È una destinazione molto apprezzata anche dagli appassionati delle due ruote che, in mountain bike, in moto o in bici da strada salgono a godersi l'aria dell'altopiano. In ogni stagione dell'anno e in ogni momento della giornata, le zone del pianoro di Corona e Favogna propongono sentieri per tutti i gusti.

Corona: il paradiso delle due ruote

Sulle alture di Cortaccia, imboccando la vecchia strada per Corona e proseguendo in discesa lungo la Valle dell'Inferno in direzione di Termeno, per poi ritornare a Castelaz attraverso il bosco. Pedalando allegramente, avvolti dal profumo della vegetazione, o approfittando del fitto reticolto di strade forestali per inerpicarsi fino allo spartiacque sul Passo Corona e magari spingersi oltre, ammirando i panorami lungo la Costiera della Mendola.

Oltre le pareti dolomitiche che si ergono sulla piana dell'Adige, il dolce profilo del paesaggio riserva una piacevole sorpresa: un angolo di paradiso che pare creato apposta per tranquille passeggiate all'aria aperta. Fra i boschi, i prati, i vigneti e frutteti di Corona (800 - 900 m); al sole dei prati fioriti e all'ombra dei boschi sul Monte di Favogna (1000 - 1200 m). Con faggi e larici ad affascinare sia in primavera, ai primi delicati germogli, che in autunno, con un tripudio di colori. Da Cortaccia sulla Strada del Vino, una bella strada di montagna sale sinuosa verso l'altopiano di Favogna tra un susseguirsi di boschi e prati verdeggianti, vigne e alberi da frutto. Mentre Favogna di Sopra (1163 m) con il suo Castellolmo (Ulmburg, XIX sec.) e la chiesetta di Maria Ausiliatrice (XVII sec.) è in mano a privati, pur rientrando a far parte del Comune di Cortaccia, il borgo di Favogna di Sotto, leggermente più in basso (1047 m), riunisce una manciata di casali agricoli e case di villeggiatura facenti capo al

Comune di Magrè sulla Strada del Vino. La bellissima chiesetta di San Leonardo e due pensioncine costituiscono il cuore di questo abitato sparso. Proprio sul Monte di Favogna, a 1000 metri di altitudine, si trova il vigneto di Müller-Thurgau più alto d'Europa.

Ma la vera perla dell'altopiano altoatesino è indubbiamente il laghetto di Favogna. Pur essendo un biotopo con una flora e fauna singolari, questo placido specchio d'acqua è balneabile. Da una passerella è possibile infatti immergersi nelle sue acque trasparenti ammirando, oltre il tappeto di ninfee, il profilo della chiesetta romanico-gotica abbarbicata sul colle e, più oltre, le scoscese pareti di roccia della Cima Roccapiana, in una simbiosi straordinaria che abbraccia natura e cultura. E mentre in estate sono le ninfee, i cannelli e le libellule ad animare le sponde del laghetto, nei mesi invernali sono i pattinatori sul ghiaccio ad apprezzarne le affascinanti caratteristiche naturali.

Graun & Fennberg

Relaxation and recreation on pleasant high-altitude plateaus

Gently undulating terraces rise suddenly above the dolomite walls projecting from the Etsch / Adige Valley – a paradise for nature-lovers yearning to stroll through scenic landscapes: In Graun / Corona (800 – 900 meters above sea-level) you can wander through forests, across verdant meadows, and past fruit orchards and vineyards. At the Fennberg / Favogna (1,000 – 1,200 meters above sea-level), you can explore sun-drenched fields dotted with wild flowers, and delve into shadowy woods. Beech trees and larches begin timidly to bud in the spring time, and display a riot of color in the autumn.

A beautiful, curvaceous mountain road will take you in no time from Kurtatsch / Cortaccia on the Wine Route through forests, fields, vineyards, and fruit orchards to the Fennberg / Favogna High-Altitude Plateau. While the Oberfennberg / Favogna di Sopra Plain (at 1,163 meters above sea-level) together with the Ulmburg (dating back to the 19th century) and the Maria-Hilf Church (17th century) are privately owned and form part of the community of Kurtatsch / Cortaccia, the Unterfennberg / Favogna di Sotto Plateau (at a somewhat lower altitude of only 1,047

meters) is a collection of alpine farmer's houses and weekend homes which belong to the community of Margreid / Magrè on the Wine Route. A charming little church (Leonard's Church) and two inns form the center of this remote hamlet. At the Fennberg, itself, you'll find the highest vineyard in which Müller-Thurgau grapes are cultivated in Europe – at an elevation of 1,000 meters.

Lake Fennberg / Lago di Favogna is a bathing lake and is unquestionably the jewel of this South Tyrolean high-altitude plateau. Although the lake is certified as a biotope with unusual flora and fauna, the little pier offers guests the chance to take a dip in the crystal-clear moor water. Water lilies dot the mirror-like surface of the lake, and the view over the Romanic/Gothic hillside church up to the wild cliffs of the Wigger Pinnacle – a unique symbiosis of culture and pristine nature. Water lilies, reeds, and dragonflies populate the lake in the summertime, while the lake serves as a natural ice-skating rink in the winter months.



From relaxing strolls all the way up to challenging climbs to the summit – As you wish!

The plateau offers countless options for restful strolls. Or, if you prefer, you can test your skills along the fixed-rope trails or hiking routes. The plateau is also a worthwhile destination for mountainbikers, motorcyclists, and racing cyclers alike. In the mid-range mountains of Graun / Corona and Fennberg / Favogna, you'll find the perfect trail for you, regardless of the time of day or season.

The cycling paradise of Graun / Corona

On the high-altitude plateau of Kurtatsch / Cortaccia, along the Old Graun Trail, then through the Höllen Valley towards Tramin, and then back via the Kastelaz Forest Trail. Or maybe you'd prefer a pleasure bicycling trip in fragrant forest air through the large network of interconnecting forest trails all the way up to the watershed at the Grauner Pass – and maybe even a little bit farther, along the Mendel Ridge with its wonderful views?



Chiesa S. Giorgio/Church Saint George a Corona

Ristorante/Restaurant 

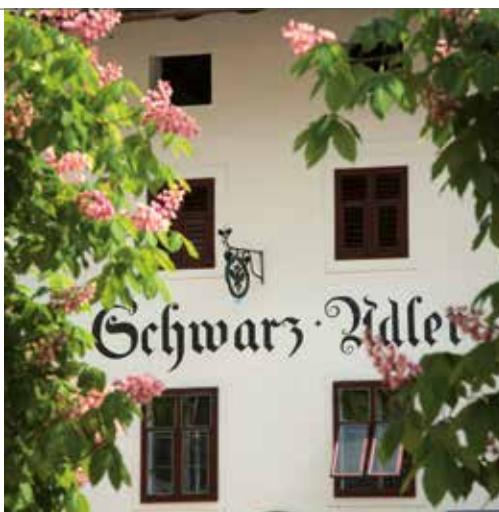
SCHWARZ ADLER

Fam. Pomella
Hptm.-Schweigg-Platz 1
I-39040 Cortaccia s.S.d.V.
T. +39 0471 096 405
www.schwarzadler.it
info@schwarzadler.it

80 50

Aperto tutto l'anno/Open all year

⌚ Dalle 9 alle 24/9 a.m. - 24 p.m.
Cucina / Kitchen:
Dalle 12 alle 14.30 | 12 p.m. - 2.30 p.m.
Dalle 18.30 alle 22 | 6.30 p.m. - 10 p.m.
Martedì/Tuesday



H/4 38

Ristorante storico nel centro di Cortaccia con tipica cantina vini, accogliente Stube con caminetto a vista e ampio cortile interno. Possibilità di pernottamento presso lo Schwarz Adler Turmhof, situato di fronte.

Historical village inn in the heart of Kurtatsch with original wine cellar, snug fireplace bar and large internal courtyard. Accommodation available in the Schwarz Adler Turmhof opposite.



Punto di ristoro
Snacks and wine tastings

TIEFENBRUNNER SCHLOSSKELLEREI TURMHOF

Fam. Tiefenbrunner
Via Castello 4
I-39040 Cortaccia s.S.d.V., Niclara
T. +39 0471 880 122
F. +39 0471 880 433
jausenstation@tiefenbrunner.com
www.tiefenbrunner.com

120 120
06.04-31.10.2020
⌚ Dalle 10 alle 19/10 a.m. - 7 p.m.
⌚ Domenica/Sunday



F/4 47

L'idilliaci giardino del castello invita a trattenersi. Anche nelle accoglienti "Stuben" e nella storica cantina „Wolkenstein“ potrete gustare una merenda altoatesina accompagnata dai nostri vini. Su richiesta visite guidate della cantina e del parco. Punto vendita aperto tutto l'anno.

Our idyllic castle garden with its shady trees is a perfect place to relax. And our stone-pine paneled rooms and the historical Wolkenstein Cellar await you with local fare. Enjoy our wines as the ideal pairings for a South Tyrolean platter.

Ristorante/Restaurant

ALOIS LAGEDER PARADEIS

Via Casòn Hirschprunn 1
I-39040 Magrè s.S.d.V.
T. +39 0471 809 580
www.aloislageder.eu
paradeis@aloislageder.eu

60 50

⌚ Lun./Mon. - Sab./Sat.
Jan - Feb, 11 - 15
Mar - Oct, 10 - 18
Nov - Dec, 10 - 17

⌚ Domenica/Sunday



E/5 84

Ristorante con certificazione biologica. Focus su ingredienti biologici, locali e stagionali e pietanze semplici, leggere e fresche.

Organic-certified restaurant. Focus on biological, regional and seasonal ingredients and simple, light, and freshly prepared dishes.


ALOIS LAGEDER
PARADEIS

Albergo
Restaurant
ZUM HIRSCHEN

Luca Stoff
Piazza Santa Geltrude 5
I-39040 Magrè s.S.d.V.
T. +39 0471 183 2122
T. +39 377 256 19 31
zumhirschen.magre@gmail.com
hotelzumhirschen.it

90 24

Aperto tutto l'anno/open all year

⌚ 6.30-23

⌚ Martedì/Tuesday



E/5 60

Struttura storica nel centro di Magrè con piatti tradizionali rivisitati e pizza gourmet, creati con ingredienti di alta qualità.

Restaurant Pizzeria TERZER

Fam. Terzer
Via Obergasse 5c
I-39040 Cortaccia s.S.d.V.
T. +39 0471 880 219
F. +39 0471 880 621
info@gasthof-terzer.it
www.gasthof-terzer.it

70 70

aperto/open 03.02.2020-02.01.2021

Dalle 7 alle 24/7 a.m. - 12 p.m.

Lunedì/Monday



H/4 6



Diamo molto valore ai prodotti di stagione tipici del territorio, garantendo freschezza e genuinità. Pizza cotta nel forno a legna e piatti della tradizione locale./The chef, Valentin, son of the owner, will tempt you with daily changing dishes that draw on both local and Mediterranean styles. Pizza cooked in a wood-burning oven.

Agriturismo/Farmhouse restaurant/Inn SANTLHOF

Georg Mayr
Hofstatt 7 (Dir./towards Corona)
I-39040 Cortaccia s.S.d.V.
T. +39 0471 880 700
M. +39 366 152 67 00
www.santhof.it
info@santhof.it

40 30

Aperto da marzo a dicembre
Open March to December

Gio.-dom.: dalle 12 alle 24
Thu.-Sun.: 12 a.m. - 12 p.m.

Lunedì, martedì e mercoledì
Monday, tuesday & wednesday



G/3 42



Serviamo piatti tipici della cucina tirolese e verdure del nostro orto, accompagnati da vini di produzione propria.
We offer typical Tyrolean food and produce from our garden.
Sample our wines made on the premises.

Albergo/Restaurant/Inn CAROLINE

Via Indermauer 19, Corona
I-39040 Cortaccia s.S.d.V.
T. & F. +39 0471 880 212
www.gasthofcaroline.it
info@gasthofcaroline.it

36 40 Aperto tutto l'anno/Open all year

Dalle 8 alle 24/8 a.m. - 12 p.m.

Cucina 12-14/18-20/Meals 12 a.m.-2 p.m./6-8 p.m.



I/3 8

Gustosa cucina tradizionale. Caffè, torte e dolci – accogliente terrazza soleggiata, meta per escursionisti e ciclisti./Fine traditional cooking. Coffee, cakes and desserts – lovely sunny terrace, perfect for day trippers and cyclists.

Albergo/Ristorante/Inn/Restaurant GOLDENER ADLER

Fam. Valentin Pomella, Via Indermauer 10,
Corona, I-39040 Cortaccia s.S.d.V.
T. und F. +39 0471 881 065
www.goldeneradler.net
info@goldeneradler.net

90 90 Martedì/Tuesday

Aperto tutto l'anno/Open all year

Dalle 8 alle 24/8 a.m. - 12 p.m.



I/3 4

Il ristorante è noto per le sue specialità alla griglia e di selvaggina./The restaurant is well-known for its grilled meat and game specialties.

Albergo/Pizzeria Inn/Pizzeria FISCHERHOF Horst Fischer

Breitbach 5, I-39040 Cortaccia s.S.d.V.
T. +39 0471 880 022, M. +39 333 289 99 87
info@fischerhof-kurtatsch.com

44 30 Aperto tutto l'anno/Open all year

Ore 11-14/17-30-24/11 a.m. - 2 p.m./5-30-12 p.m.

Mercoledì/Wednesday



G/5 3

Con terrazza soleggiata e giardino; specialità altoatesine, cucina mediterranea e pizza./Sunny terrace and garden; local specialties, Mediterranean food and pizza

ALBERGO/INN AN DER HIMMELSPFORT, Gertraud Parteli Cassar

Via Nikolaus 3, Penon, Cortaccia s.S.d.V.

BAR WEINSTUBE, Fam. Aberham, Obergasse 2, Cortaccia s.S.d.V.

ALBERGO/INN HALBWEG, Fam. Dipoli, Hofstatt 11, Cortaccia s.S.d.V.

ALBERGO/INN TORGGLHOF, Fam. Karl Kaspareth, Kauderle 6, Penon, Cortaccia s.S.d.V.

AGR./FARM. KOFLERHOF, Fam. Dibiasi, Indermauer 11, Corona, Cortaccia s.S.d.V.

ALBERGO/INN ZUR KIRCHE, Fam. M. Gabriella Papa, Favogna di Sotto 17, Magrè s.S.d.V.

Agriturismo /Azienda agricola Farmhouse restaurant/ Inn GRUBER

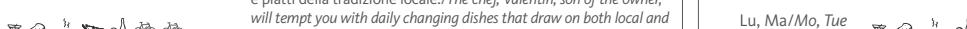
Hans Gruber
Breitbach 1/A
I-39040 Cortaccia s.S.d.V.
M. +39 339 721 41 14
www.weingut-gruber.com
info@weingut-gruber.com

40 30

Aperto da marzo a novembre
Open March to November

Mer. a sab.: dalle 16 alle 24
Wed. to Sat.: 4 p.m. - 12 p.m.
Dom./Sun: dalle 12 alle 24/
12 a.m. - 12 p.m.

Lu, Ma/Mo, Tue



G/5 105

Terrazza soleggiata con vista panoramica sui vigneti, vini di produzione propria, specialità fatte in casa, ampio parcheggio privato, adatto per feste in famiglia, con gli amici e per le tradizionali castagnate./Homemade local food, taste our own wine.

Ristorante/Restaurant TEUTSCHHAUS

Fam. Teutsch
Piazza S. Martino 7, Cortina s.S.d.V.
T. +39 0471 817 139, www.teutschhaus.it
info@teutschhaus.it

200 150

Aperto tutto l'anno/Open all year

Dalle 7 alle 24/7 a.m. - 12 p.m.

Aperto tutti i giorni/Open all week



C/7 70



I/5 40

Vasta scelta di pizze e insalate, terrazza panoramica.
Wide choice of pizza and salads, panoramic terrace.

Pub Pizzeria WEINSTRASSE

Roswita Zwerger
Strada del Vino 3
I-39040 Cortaccia s.S.d.V.
T. +39 0471 881 112
roswita01@hotmail.com

80 80

Martedì/Tuesday

Aperto tutto l'anno/Open all year

Dalle 17 alle 1/5 p.m. - 1 a.m.



I/5 40

Agriturismo/Farmhouse restaurant LENZENHOF

Frieda Spinell Wieser
Via Indermauer 46, Corona
I-39040 Cortaccia s.S.d.V.
T. +39 0471 880 299, M. +39 328 471 58 50
www.buschenschank-lenzenhof.com

30 50

Mercoledì/Wednesday

Marzo-novembre/March-November

Dalle 10 alle 20/10 a.m. - 8 p.m.



J/3 45

Bellissima vista sul Lago di Caldaro, piatti tipici.
Fantastic view of Lake Kaltern, Tyrolean food. Hot meals 10 a.m.-8 p.m

Restaurant PLATTENHOF

Fam. Morandell
Favogna di Sotto 16, I-39040 Magrè s.S.d.V.
T. +39 328 458 2486
plattenhof-gasthof.business.site

30 50

Aperto tutto l'anno/open all year

8-24 Uhr



B/4 58

Ideale per famiglie, escursionisti e gruppi; prato, parco giochi e parcheggio/ideal for families, groups and hikers; lawn, playground and parking

Posti a sedere all'interno/Indoor seating

Posti a sedere all'aperto/Outdoor seating

Orario/Open

Pasticceria-Gelateria/Confectionery/ice-cream

Bar/Café/Public

Enoteca/Wine-bar

Pizzeria

Giorno di riposo/Day off

Piatti freddi/Snacks

Piatti caldi/Hot meals

stazione di ricarica / charging stations

Portabici / bike rack

Sala fumatori/Smoking room

possibilità di pernottamento/ rooms available

Contatti/contact	Piantina Map	●	●	●	●	●
T. +39 0471 880 143	F/3 43	40-50		7-30-23		Mercoledì/Wednesday
T. +39 0471 880 614	H/4 39	45	12	7-23		Domenica/Sunday
T. +39 0471 880 108 halbweg@rolmail.net	G/3 5	40		8-22		Lunedì/Monday
T. +39 0471 880 021 torgglhof.kg@rolmail.net	G/3 90	50	30	10-24		Giovedì/Thursday
M. +39 336 45 01 79	I/3 120	30	15	10-22		Iun-gio/Mon-Thu
T. +39 0471 880244	B/4 59	40	50	9-22		Lun. tranne ago/ Mon. none in Aug
						Nov-Apr: Lun.-Ven./Mon.-Fri.

museo uomo nel tempo

museum of people through time



Visita/visit

Visite guidate in qualsiasi
orario **su prenotazione.**
If you require a tour please call.
T. +39 0471 880 267

Potete scoprire da vicino come viveva l'uomo nelle varie epoche e conoscere dettagliatamente lo sviluppo dall'uomo preistorico alla civiltà moderna.

You can discover how people lived in the past and follow step by step people's development from the Stone Age up to modern society.

Museo uomo nel tempo

T. +39 0471 880 267
info@museumzeitreisemensch.it
www.museumzeitreisemensch.it



Grande Moda | piccoli prezzi
MODE LAURA

Piazza-Schweigg 2
Cortaccia, T. +39 348 212 12 75

Aperto sabato pomeriggio,
Giovedì pomeriggio chiuso!

Non solo moda!
Beauty Cosmetica Laura
Via A.-Hofer 60, Egna - Tel. +39 320 406 48 44



since 1991

Il sentiero eno-didattico

The Informational Wine Trail



Le vecchie Generazioni si ricordano ancora oggi, che il Saltner (Guardiano) ha protetto le vigne e i frutteti soprattutto nel periodo della raccolta, spuntando all'improvviso nei campi con il suo abito tipico per incutere paura ai ladri e malintenzionati sia di giorno che di notte. Aveva un abito curioso composto da pantaloni in pelle e guarnito di collane fatte da lui con denti di animali, e un cappello con piume d'uccelli selvatici e code di volpi. Era così importante il suo compito che veniva pagata metà dal Comune e metà dai contadini stessi. L'ultimo Saltner del nostro Comune di Cortaccia è stato il Sig. Wilhelm Kofler, che ha protetto i campi dal 1953 al 1956. Nella foto: il nostro Saltner per passione Hermann Anegg. Se si ha fortuna, lo si può incontrare visitando le ns. Escursioni con guida sul percorso eno-didattico.

Hermann Anegg from Kurtatsch in the historic working clothes of the „Saltner“. The „Saltner“ was responsible (up to the 1950s) for protecting the vineyards against animals and thieves.

Lungo i suoi 4 km attraverso un'area vitivinicola chiusa, questo percorso, oltre ad essere un'esperienza naturalistica, offre la possibilità di seguire tutti gli eventi più importanti della viticoltura. Alcune tavole informative illustrano la varietà delle uve e le caratteristiche paesaggistiche della zona, consentendo anche di odorare le diverse note dei vini, conservati in piccole brocche di argilla, per cercare di indovinarne il nome. Non mancano, naturalmente, le meravigliose viste su frutteti e vigneti della Bassa Atesina e sulle Dolomiti. La mano in legno, logo del sentiero, vi accompagna lungo tutto il percorso. Anche se il percorso non è particolarmente impegnativo, si consiglia d'indossare scarpe da trekking! Lunghezza complessiva da Cortaccia a Niclara: ca. 2,1 km (ca. 50 minuti a piedi), allungabile fino a Magrè. Percorso Cortaccia-Magrè: ca. 4 km.

The trail runs 4 km through a contiguous wine-producing area. As well as experiencing the beauties of nature along the trail, you can learn all about the highlights of the winegrowing year. Information panels provide details of the local grape varieties and landscape features. You can sniff the aromas of the various wines in small clay amphorae while enjoying the wonderful views over the orchards and vineyards of South Tyrol's Unterland and the outlying Dolomites. The logo of the trail is a "hand", which acts as a signpost. This wooden hand was formerly the symbol of the Saltner, the vineyard guard, which he placed on the farm roads to warn of his presence. The walk is not particularly hard, but walking shoes are recommended! The overall length from Kurtatsch to Entiklar is approx. 2.1 km (approx. 50 minutes walking) and can be extended to Margreid. The distance from Kurtatsch to Margreid is approx. 3.5 km.



DISTANCE: **ca. 4 km**
ALTITUDE: **90-150 m**
MOVING TIME: **1,10 Std.**

Cantina | Winery KURTATSCH

Strada del Vino 23
I-39040 Cortaccia s.S.d.V.
T. +39 0471 880 115
F. +39 0471 880 099
www.cantina-kurtatsch.it
info@cantina-kurtatsch.it

⌚ **Orario d'apertura:** vedi su www.cantina-kurtatsch.it
Opening times: see www.cantina-kurtatsch.it

Vini consigliati | Wine tip

Sauvignon KOFL
Pinot Grigio PENÓNER
Lagrein Riserva FRAUENRIGL



G/5 36

Visite guidate della cantina e degustazione vini: ogni giovedì alle ore 16 e sabato alle ore 14.30. Nel periodo di vendemmia ha luogo solo la degustazione.

Esplorazione del Vino
marzo – ottobre: ogni terzo martedì del mese

Wine Expedition
March – October: every third Tuesday of the month

Winery tours and wine tastings: on request. During harvest time wine tastings only.

Cantina | Winery NALS MARGREID

St. Gertraudiplatz 1-3
Piazza S. Geltrude 1-3
I-39040 Magrè s.S.d.V.
T. +39 0471 817 036
F. +39 0471 817 026
www.kellerei.it
info@kellerei.it



E/5 63

NALS MARGREID
1882

⌚ **Vendita del vino:** Vedi su www.kellerei.it

Wine sales:
See www.kellerei.it

Tenuta | Winery PETER ZEMMER

Strada del Vino 24
I-39040 Cortina s.S.d.V.
T. +39 0471 817 143
F. +39 0471 817 743
www.peterzemmer.com
info@peterzemmer.com

⌚ **Vendita del vino:**
dal lun. al ven.:
ore 8-12 e ore 13.30-17.30
Wine sales:
Mon.-Fri.: 8-12 a.m. &
1.30-5.30 p.m.



C/7 75

„Attraverso la vigna, il terroir si rivela al meglio nei vini a cui dà origine.“

Peter Zemmer

„The clearly defined detached location of the vineyard creates wines that reflect the particularity of the place.“

Peter Zemmer

Cantina | Winery TIEFENBRUNNER SCHLOSSKELLEREI TURMHOF

Via Castello 4
I-39040 Cortaccia s.S.d.V.
T. +39 0471 880 122
F. +39 0471 880 433
www.tiefenbrunner.com
info@tiefenbrunner.com

Vini consigliati | Wine tip
FELDMARSCHALL
VON FENNER
TURMHOF Gewürztraminer
TURMHOF Sauvignon
ANNA Weißburgunder
TURMHOF Lagrein
LINTICLARUS Cuvée Riserva
Cabernet Merlot



F/4 47

Orario d'apertura
Daily opening times:
06.04.-31.10.20
ore 10-19 o'clock
chiuso domenica
closed Sunday

Degustazioni vini guidate
solo su prenotazione!

Visite guidate della cantina e nel parco del castello:
su prenotazione.

Guided wine tasting , wine-tours and guided tours through the castle park:
on reservation.

Tenuta | Winery ALOIS LAGEDER

Via Casòn Hirschprunn 1
I-39040 Magrè s.S.d.V.
T +39 0471 809 580
www.aloislageder.eu
paradeis@aloislageder.eu

⌚ Lunedì/Monday –
Sabato/Saturday

gen/Jan - feb/Feb, 11 - 15
marzo/Mar - ott/Oct, 10 - 18
nov/Nov - dic/Dec, 10 - 17



E/5 84

Visita guidata in lingua italiana ogni martedì e giovedì alle ore 16. Visite guidate personalizzate su prenotazione.

Guided tours of the wine cellar every Tuesday and Thursday (at 2:30 p.m. in German and at 4 p.m. in Italian). Individual guided tours by special arrangement.

Tenuta Winery CASTELFEDER

Via Franz Harpf 15
I-39040 Cortina s.S.d.V.
T. +39 0471 820 420
info@castelfeder.it
www.castelfeder.it

⌚ Degustazioni individuali /
individual tastings

Castelfeder Wineshop
Via della Madonna 8/1
I-39044 Egna
Tel. +39 0471 812 928

lun-ven: ore 10-13 & 14-19
sa.: ore 9-13

Vini consigliati | Wine tip
Chardonnay, Pinot Nero



C/7 76

Vignaiolo/Winegrower KOBLE

Strada del Vino 36, I-39040 Magrè s.S.d.V.
T. +39 0471 809 079
info@kobler-margreid.com
www.kobler-margreid.com

Vini consigliati | Wine tip
Merlot Riserva KLAUSNER
Grauer Burgunder OBERFELD



D/5 107

Visita guidata della cantina con degustazione vini e vendita: su prenotazione./
Winery tours with wine tasting and sales: by arrangement.

Azienda agricola Wine estate BARON WIDMANN

Endergasse 3, I-39040 Cortaccia s.S.d.V.
T. +39 0471 880 092
info@baron-widmann.it
www.baron-widmann.it



H/4 49

Degustazione vini su prenotazione
Wine tasting by arrangement

Bio.Weingut OTHMAR SANIN

Via Stazione 6
I-39040 Magrè s.S.d.V.
T.+39 335 142 0497
info@sanin.bio
www.sanin.bio

Vini biologici, OPC-farina di
vinacciolo e scorza d'uva, pesto
di foglie di viti, succo d'uva.

Organic wines, OPC powder
from grape peel and seeds, grape
leaf pesto, grape juice.



E/5 109



Events 2020

Marzo/March

17.03.	Mar. Tue.	Sagra di S. Geltrude <i>Feast of Saint Gertrude - Magrè</i>	ore 9 am
21.03.	Sab. Sat.	Concerto della banda musicale <i>Concert by the Margreid brass band</i>	ore 20 8 pm
28.03.	Sab. Sat.	Concerto della banda musicale <i>Concert by the Margreid brass band</i>	ore 20 8 pm

Aprile/April

03.-05.04.	Ven.-Dom. <i>Fri.-Sun.</i>	10° "Blütenrally" sulla Strada del Vino/on the Wineroad	
12.04.	Dom. Sun.	Concerto pasquale <i>Easter concert - Magrè</i>	ore 15 3 pm
18.-19.04.	Sab.-Dom. <i>Sat.-Sun.</i>	Summa Alois Lageder – Magrè	ore 10-18 10 am-6 pm
23.04.	Gio. Thu.	Sagra di S. Giorgio – Corona/Cortaccia <i>Feast of Saint George</i>	
25.04-10.05.		Piacere: Sauvignon – Settimane gastronomiche <i>Pleasure: The Sauvignon – Culinary spring weeks</i>	

Maggio/May

02.-03.05.	Sab.-Dom. <i>Sat.-Sun.</i>	Sauvignon Experience	
16.-18.05.	Sab.-Lun. <i>Sat.-Mon.</i>	Giornate del Pinot Nero – Days Egna - Montagna	
17.05.	Dom. Sun.	„Frühschoppen“ della banda musicale <i>brass band - Magrè</i>	ore 10 am
22.-24.05.	Ven.-Dom. <i>Fri.-Sun.</i>	Festa della banda musicale di Cortaccia <i>Festival brass band</i>	
23.05.	Sab. Sat.	WineDay lungo il sentiero Gewürztraminer	ore 13 1 pm
31.05.	Dom. Sun	Vespa Club „Frühschoppen“ a Magrè	ore 9-20 9 am-8 pm

Giugno/June

05.06.	Ven. Fri.	Lunga notte delle chiese <i>Long night of the Churches</i>	
06.06.	Sab. Sat.	Notte delle Cantine sulla Strada del Vino <i>Wine Cellar Night</i>	ore 17-24 5 pm - 12am
06.06.	Sab. Sat.	Concerto del coro della chiesa <i>Concert from the church choir - Magrè</i>	ore 20 8 pm
05.-07.06.	Ven.-Dom. <i>Fri.-Sun.</i>	La banda musicale di Penone festeggia 100 anni <i>100th anniversary brass band Penon</i>	



11.06.	Gio. Thu.	Il Lagrein al passo col tempo Lagrein trough the ages - Ora	
21.06.	Dom. Sun	Sagra del sacro cuore Feast of Sacred Heart	
26.06.	Ven. Fri.	Sagra di San Vigilio Feast of St. Vigilius	

Luglio/July

04. – 05.07.	Sab.-Dom. Sat.-Sun.	Festa dei Vigili del Fuoco Festival - Corona	
--------------	-----------------------	---	--

Agosto/August

07. – 09.08.	Ven.-Dom. Fri.-Sun.	Festa dei portici Festival of the Arcades Egna	
15.08.	Sab. Sat.	Festa dei pompieri a Favogna Festival of the fire department at Fennberg	ore 9-18 9 am-6 pm
15.08.	Sab. Sat.	Processione dell'assunzione di Maria Assumption Day procession - Corona	
20. – 22.08.	Gio.-Dom. Thu.-Sun.	Giornate di degustazione Wine tasting days - Ora	
29.08.	Dom. Sun	„Klauberfete“ – Party a Corona	

Settembre/September

06.09.	Dom. Sun	Miglio del Gusto di Montagna Montagna Food Festival	
--------	------------	---	--

Ottobre/October

02.-03.10.	Ven.-Dom. Fri.-Sun.	“Giornate d'autunno” Autumn Days - Termeno	ore 5-24 5 pm-12 am
04.10.	Dom. Sun	Festa d'autunno Autumn festival - Magrè	ore 9-18 9 am-6 pm
10.10.	Dom. Sun	Giornata del Romanico Romanesque day	
23.10.	Ven. Fri.	Concerto dell'Orchestra Streichholz & Fiedl Concert	ore 20 8 pm
24.10.	Sab. Sat.	“Il vicolo del vino” Tramin Wine Lane - Termeno	ore 14.30-24 2.30 pm-12 am
24.10. - 01.11.		Settimane gastronomiche Culinary Weeks	

Novembre/November

11.11.	Mer. Wed.	Sagra di San Martino Feast of Saint Martin - Cortina	
24.11.	Mar. Tue.	Concerto Concert in Cortaccia	

Dicembre/December

05.12.	Sab. Sat.	Sfilata dei Krampus / Devil's parade	ore 18 6 pm
06.12.	Dom. Sun	Sagra , S. Messa e visita di S. Nicolò Feast of St. Nicholas - Penone	
12.12.	Sab. Sat.	Concerto natalizio nella Chiesa Parrocchiale Christmas Concert Magrè	ore 18 6 pm

walter reisen
Termeno, Via Hans-Feur 18

Festival Lirico
all'Arena di Verona
Giugno - Settembre

Rivenditore autorizzato
GETicket!

Escursioni
Giro delle Dolomiti
Verona (guida in lingua tedesca)
Lago di Garda
Venezia

Trasferimenti in
aeroporto & Servizio Taxi



Visite guidate e degustazioni

DA PASQUA FINO AL 1 NOVEMBRE



Lunedì

⌚ ore 10

Visita dei vigneti e della cantina del Weinhof Kobler comprensivo di una degustazione con il vignaiolo, 10 Euro/persona. Si prega di prenotare al numero +39 339 141 75 07. Durante la vendemmia non si garantisce la disponibilità.

⌚ April - Ottobre
ore 14 (Aprile-Settembre)
ore 13 (Ottobre)

In bici sulla pista ciclabile lungo l'Adige di Via Claudia Augusta fino alla mistica collina Castelfeder, e attraverso gli storici portici di Egna. Si prosegue per gli splendidi frutteti fino a Salorno col suo imponente Castel Haderburg e la Chiusa di Salorno. Breve pausa nel caratteristico paese di Cortina sulla Strada del Vino, proseguendo per l'antica zona vinicola di Magrè e attraverso magnifici vigneti fino all'architettonica meraviglia della Cantina di Termeno. Punto di ritrovo: Cooperativa turistica Castelfeder, Piazza Principale 5, Ora Durata: ca. 3,5 - 4 h tel. +39 0471 810 231

Martedì

⌚ ore 16

Visita guidata alla Tenuta Alois Lageder con assaggio presso la Vinegia Paradeis, costo: 12 Euro/persona. Prenotazioni presso +39 0471 809 580. Degustazioni guidate su richiesta.

⌚ ore 9.30

Camminata guidata per i frutteti e vigneti ca. 1 ora cominciando dall'Albergo Teutschhaus. Iscrizione fino al giorno precedente, tel. +39 0471 817 139, +39 0471 880 100; min. 6 persone.



Mercoledì

⌚ ore 14

Visita guidata al Percorso eno-didattico

Su prenotazione: +39 0471 880 100 Tante informazioni sulla viticoltura e sui vini di Cortaccia. Prezzo 20 € a persona



Giovedì

⌚ ore 16

Visita alla Cantina Kurtatsch

con degustazione vini, ritrovo presso la cantina; costo 12 € (durante la vendemmia solo degustazione vini). Prenotazioni: tel. +39 0471 880 115.



⌚ ore 15

Visita guidata alle erbe selvatiche con degustazione vini bio

Othmar vi farà conoscere 19 anni di viticoltura senza protezione delle colture e l'uso diversificato di piante selvatiche commestibili. 18 € a p., con Winepass 9 €. Bio.Weingut Othmar Sanin - Magrè. Aprile-novembre (tranne luglio). Prenotazione: +39 335 142 04 97, info@sanin.bio



⌚ ore 16

Niclara: Dal 07.04. al 30.10.2020

Visita guidata alla cantina del Castel Turmhof

con degustazione vini; si prega di prenotare entro il giorno precedente al numero +39 0471 880 122, 10 Euro.



Venerdì

⌚ ore 10

Visita guidata al Museo Uomo nel Tempo

dall'uomo preistorico alla società moderna. www.museumzeitreisemensch.it +39 338 203 24 29



⌚ ore 11

Niclara: Dal 07.04. al 30.10.2020

Visita guidata al parco del Castel Turmhof

si prega di prenotare entro il giorno precedente al numero +39 0471 880 122, ritrovo nel cortile del Castel Turmhof, costo 6 €/adulti, durata ca. 1 h. Non ha luogo in caso di pioggia.



⌚ ore 16

Degustazione di vini e le rarità esclusive nel maso vinicolo

Bio.Weingut Othmar Sanin

Da oltre 20 anni Othmar coltiva esclusivamente specie di viti resistenti alle malattie fungicidi senza alcun trattamento. Dopo l'escursione nel vigneto verranno degustati le rarità culinarie come il "caviale d'uva", il pesto di foglie d'uva, la farina di vinacciolo ed i vini biologici, che vi esalteranno. Prezzo 16 € a persona, con WinePass 8 €. Prenotazione: tel. +39 335 14 20 497, info@sanin.bio

⌚ ore 14

La gita del piacere

Aprile a Settembre ogni venerdì alle ore 14 – Ottobre alle ore 13. Tour guidata in bici per tutta la famiglia. Da Termeno al Lago di Caldaro su stradine poco trafficate. Durata circa 4 ore. Prenotazione presso l'Associazione Turistica di Termeno. tel. 0471 860 131.



Sabato

⌚ ore 9

Girovagare, questo piace al mugnaio!... Escursione guidata per le malghe della Bassa Atesina

(Aprile - Ottobre). Escursioni di un giorno nel parco naturale e nelle più caratteristiche malghe della Bassa Atesina con guide esperte. Le mete variano ogni settimana – rivolgersi all'ufficio turistico per conoscere la prossima destinazione! Iscrizione: entro e non oltre le 18 del giorno precedente, Cooperativa turistica Castelfeder, Tel. +39 0471 810 231



⌚ ore 14.30

Visita alla Cantina Kurtatsch

con degustazione vini, ritrovo presso la cantina; costo 12 € (durante la vendemmia solo degustazione vini). Prenotazioni: tel. +39 0471 880 115.



Guided tours and wine tastings on demand

Kurtatsch/Cortaccia:

guided tour of the Museum of People through Time, details p. 10

Margreid/Magrè:

Alois Lageder Winery, guided tours of the garden and the vineyards, details p. 13

Kurtatsch/Cortaccia:

Guided tour of the Kurtatsch Informative Wine Trail min. 8 persons, details p. 11

Winery Kurtatsch

www.kellerei-kurtatsch.it, details p. 12

Winery Nals Margreid

www.kellerei.it, details p. 12

Winery Castel Turmhof

www.tiefenbrunner.com, details p. 12

Winery Castelfeder

www.castelfeder.it, details p. 13

Winery Baron Widmann

www.baron-widmann.it, details p. 13

Winery Kobler

www.kobler-margreid.com, details p. 13

Winery Alois Lageder

www.aloislageder.eu, details p. 13

Info ulteriori/further infos
www.suedtiroler-unterland.it



Offerte per il tempo libero nella Bassa Atesina!

Bocce

- Albergo Zur Kirche a Favogna di Sotto

Pesca

- Lago di Favogna, nell'Adige e nel Lago di Caldaro; necessaria la licenza di pesca e il biglietto giornaliero.

Golf

- Golf Club Monte San Pietro: 18 buche, www.golfclubpetersberg.it
- Golf Club Eppan, www.golfandcountry.it

Birilli

- 4 piste da bowling automatiche nella palestra di Cortaccia. Kegelclub Kurtatsch tel. +39 0471 880 665

Palestra di roccia

- Hintersegg a Corona, 22 percorsi da 4a a 6a+, casco obbligatorio
- Marderwand sull'Alten Graunerweg,

45 percorsi da 6a a 8a

- Unterlegstein sulla strada verso Favogna, Fennhals, 44 percorsi da 6b bis 8b

Via Ferrata Magre' - Favogna

- Dislivello di circa 900 m, difficoltà media-elevata

Minigolf

- a Termeno, Strada del Vino /via Rio

Bici a noleggio

- a Cortina: Hotel Teutschhaus, Piazza S. Martino 7, tel. +39 0471 817 139
- E-Bike: Daves Garage, tel. +39 0471 880 576

Poligono di tiro

- Nella palestra di Cortaccia. tel. +39 0471 096 400

Canyoning

- A Magré tel. +39 346 624 30 94

Nuoto

- Lago di Favogna, Laghi di Monticolo, Lago di Caldaro, Lido di Termino, Ora, Egna e Salorno

Tennis

- a Magrè

Escursioni

- Sentieri escursionistici ben segnalati e di ogni grado di difficoltà, fino a oltre 2.000 m.

Percorso Eno-Didattico

- www.weinlehrpfad.it

Beauty Schwarz Adler

- tel. +39 0471 096 440 www.beautyschwarzadler.it

Leisure offers

in the South Tyrolean Unterland!

Boccia Lanes (Bowls)

- Zur Kirche Inn in Unterfennberg

Fishing

- In Fennberg lake, in the Etsch river and Lake Kaltern; fishing license and day permit required.

Golf

- Petersberg Golf Club: 18 holes, www.golfclubpetersberg.it
- Golf Club Eppan, www.golfandcountry.it

Ninepins

- 4 automatic bowling alleys in Kurtatsch gym. Kegelclub Kurtatsch tel. +39 0471 880 665

Canyoning

- In Margreid tel. +39 346 624 30 94

Climbing walls

- "Hintersegg" in Graun, 22 routes from 4a to 6a+, helmet compulsory
- "Marderwand" at Alter Graunerweg, 45 routes from 6a to 8a
- Unterlegstein along the road to Fennberg in Fennhals, 44 routes from 6b bis 8b

Margreid - Fennberg Via Ferrata

- (Fixed Rope Route) Climb approx. 900 m, difficulty: medium/high

Minigolf

- in Tramin, intersection Bachgasse/Weinstraße

Cycling and Bike Rental

- in Kurtinig: Hotel Teutschhaus, Piazza S. Martino 7, tel. +39 0471 817 139
- E-Bike: Daves Garage, tel. +39 0471 880 576

Shooting Range

- in basement of gym in Kurtatsch. For info call +39 0471 096 400

Swimming

- Fennberg lake, Montiggli lakes, Lake Kaltern, outdoor pools in Auer, Neumarkt, Salurn and Tramin

Tennis

- in Margreid

Walking

- well-marked paths from easy to hard up to 2,000 m altitude.

Informative Wine Trail

- www.weinlehrpfad.it

Beauty Schwarz Adler

- tel. +39 0471 096 440 www.beautyschwarzadler.it



Rent a E-Bike - Noleggio
Kurtatsch - Cortaccia
Dave's Garage d. Maringgele David
Breitbach N. 16 · I-39040 Cortaccia (BZ)
+39 0471 880 576 ☎ +39 371 39 34 465
✉ info@davesgarage.it Ⓛ www.davesgarage.it

CANYONING SÜDTIROL

Canyoning a Magré
Sport e Avventura nel torrente Favogna
Let's go canyoning
www.canyoningsuedtirol.it
info@canyoningsuedtirol.it
+39 3492843370



Info

AVS

Cortaccia/Magrè

Andreas Terzer
T. +39 0471 880 649

Farmacia - Pharmacy

Maria Hilf, **Cortaccia**,
Piazza Schweigg, T. +39 0471 881 011

Magrè, Piazza Gertraudi

E-Mobility – Station

Cortaccia, Piazza Schweigg/
Cortina, Strada del Vino 11

Noleggio / Rent a Mountainbike & Citybikes:

Hotel Teutschhaus,
Tel. +39 0471 817 139

E-Bikes & Car Garage:

Dave's Garage
Tel. +39 0471 880 576

Negozi - shops

Coop Konsum Cortaccia,
Piazza Schweigg, **Cortaccia**, Alimentari, articoli casalinghi, generi misti, giornali

Weger Josef
Via S. Nicolo 11, **Penone**
Generi Misi

Fioraio
Piazza Schweigg, **Cortaccia**

Mode Laura
Piazza Schweigg, **Cortaccia**

Floricoltura Oskar Mayr
Via A.-Nikoletti 13, **Cortaccia**

Coop. Frutticoltori Kurmark-Unifrut,
Via Stazione, 38 **Magrè**
Vendita al dettaglio
lun-ven: ore 8-11.30 & 13.30-17

Dibiasi
Via Indermauer, **Corona**
Alimentari e tabacchi

Medici / Doctor

Dr. med. Christina Pizzini
T. +39 0471 880 512

Studio odontoiatrico, implantologia
e parodontologia
Dr. Ch. Solderer & Dr. B. Rainer,
T. +39 0471 880 569

Pediatra - Pediatrician

Dr. Alfons Haller
Cortina, T. +39 0471 863 113
www.alfonshaller.it

Banche

Cassa Rurale,
Cortaccia:
Piazza Schweigg!
T. +39 0471 888 220

Magrè: Via Pfarrgasse
T. +39 0471 888 210

Cortina: ATM Piazza S. Martino

Biblioteche - library

Cortaccia
Piazza Schweigg 12
biblio.bz.it/kurtatsch

Penone, Via St. Nikolaus

Corona, Via Indermauerstraße 2

Magrè, Via A.-Nikoletti 3
biblio.bz.it/margreid

Cortina, Piazza S. Martino 3
biblio.bz.it/kurtinig

Parrucchiere – hair stylist

Salon Markus Hair,
Via Obergasse 19, **Cortaccia**,
T. +39 0471 880 163

Sigrid's Haarstudio,
Via Botengasse 1, **Cortaccia**,
T. +39 0471 880 300

Beauty

Beauty Schwarz Adler,
Piazza Schweigg, **Cortaccia**,
T. +39 0471 096 440,
www.beautyschwarzadler.it

Centrale viabilità provinciale

T. +39 0471 200 198
www.provinz.bz.it/verkehr

Taxi

Walter Reisen
T. +39 0471 860 337
+ 39 331 137 37 67

Taxi Moser
Tel. +39 335 5443640

Dog Toilet

Cortaccia: Via Maria
Hilf/Ruggnerweg, Via Kirchgasse

Niclara: vicino la chiesa



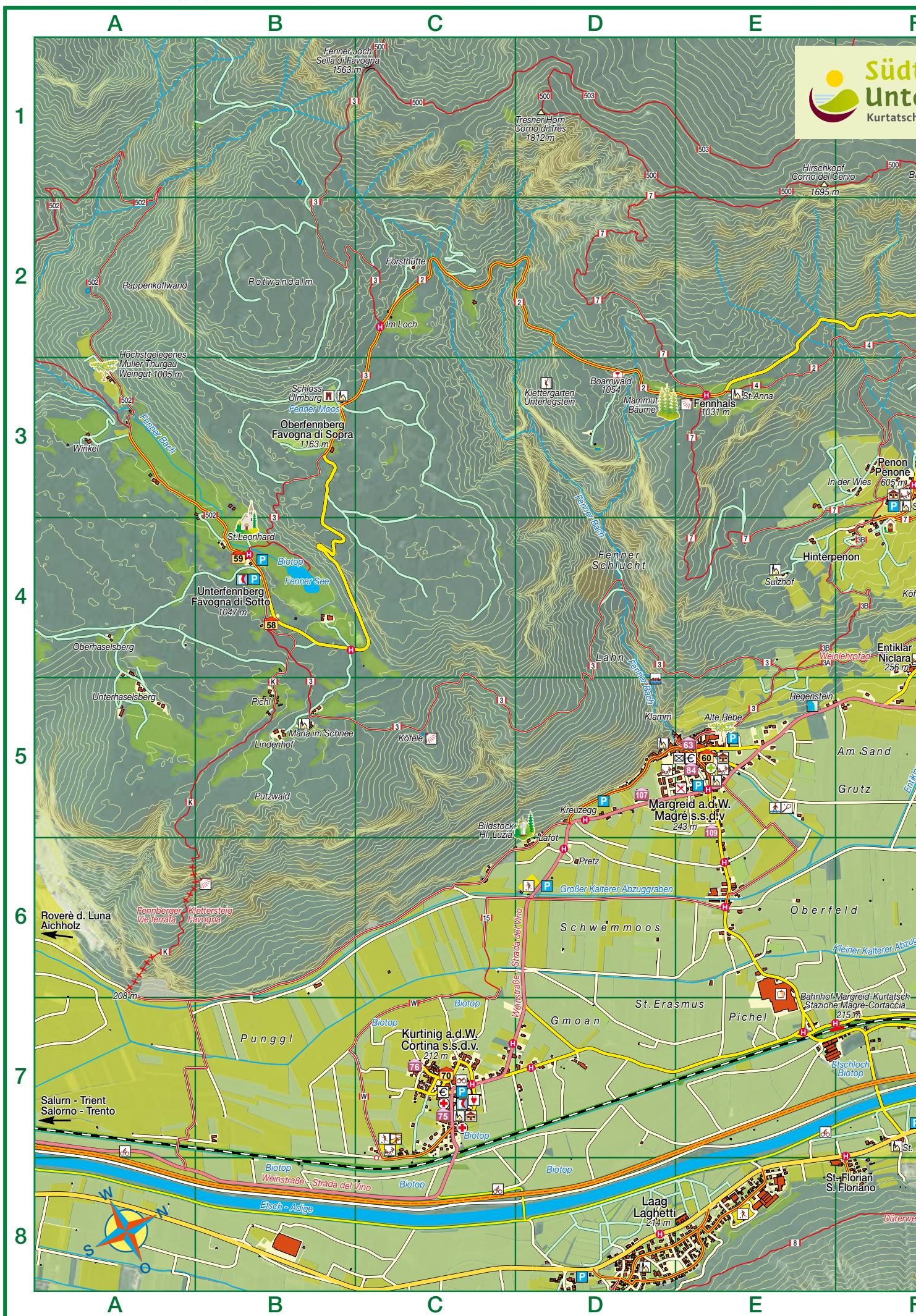
SOS



App AltoAdige2Go

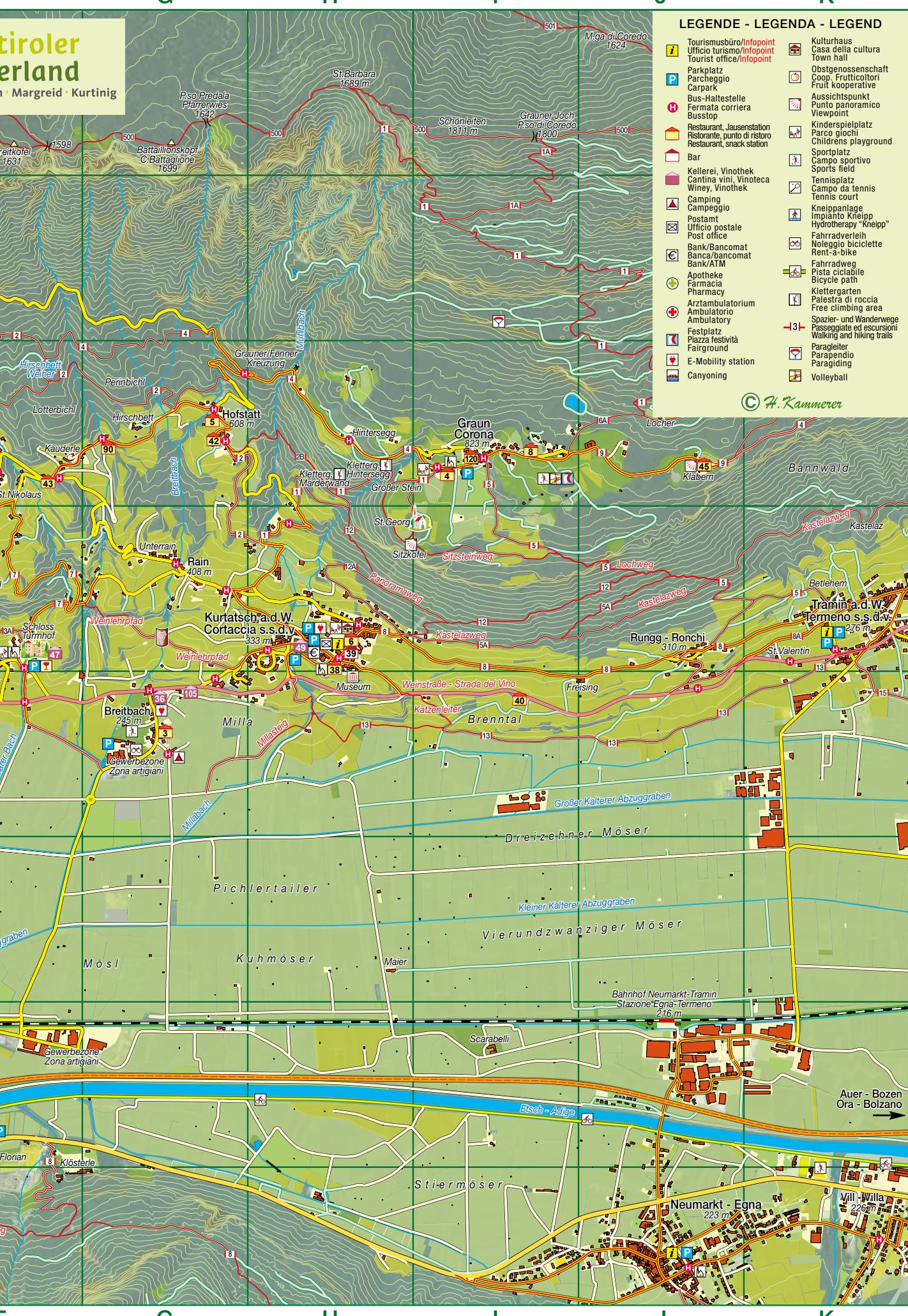


AppMeteoAltoAdige
AppWeatherSouthTyrol



**tiroler
erland**

n · Margreid · Kurtinig



STRADA DEL VINO DELL'ALTO ADIGE

SCOPRIRE
VIVERE
GUSTARE

Südtiroler
Weinstraße
STRADA DEL VINO



WINESAFARI

TUTTO L'ANNO, OGNI PRIMO VENERDÌ
DEL MESE, TUTTO IL GIORNO

Una giornata all'insegna del vino, servito
da osti competenti, gustato in piacevole
e allegra compagnia.

ESPLORARE LA VENDEMMIA

11.09.2020 MEZZA GIORNATA
EVENTUALMENTE IL 18.09.2020

Accompagnate il vignaiolo durante la
vendemmia ed esplorate questa tradizione.
Con "Kiebl" e "Schaar" (parole altoatesine per
seccio e forbice) assisterete alla produzione
della prossima annata.



VINO IN FESTA

26.03. – 30.06.2020

Esplorate le manifestazioni dedicate
all'incontro con Bacco e cogliete l'occasione
unica per conoscere il mondo del vino
dell'Alto Adige.

NOTTE DELLE CANTINE

SABATO 06.06.2020

Un'occasione unica per conoscere le diverse
tipologie di cantine, dalle piccole alle grandi,
da quelle storiche e tradizionali a quelle
più moderne e innovative – e poi gustare
vini pregiati.

WWW.STRADADELVINO-ALTOADIGE.IT

wt3designkultur.com





Mobilità

Mobilcard

Con la Mobilcard è possibile scoprire tutto l'Alto Adige per un giorno, tre oppure sette giorni consecutivi.

La Mobilcard è disponibile in tre versioni e nella variante "adulti" e "junior", mentre i bambini fino al compimento dei 6 anni viaggiano gratuitamente. Disponibile all'Associazione Turistica Bassa Atesina e ai punti vendita del Trasporto Integrato Alto Adige

Altri alternativi: **Museummobil** con ingresso gratuito ai musei, **Bikemobil** con noleggio bici, biglietto normale, carta valore

[www.suedtirol.info/it/informazioni/come-arrivare/
come-muoversi-in-vacanza](http://www.suedtirol.info/it/informazioni/come-arrivare/come-muoversi-in-vacanza)
www.mobilcard.info

Orari:

<http://www.sii.bz.it/it/>

Winepass

La tessera WinePass offre numerosi vantaggi e opportunità. La tessera vantaggio viene consegnata solo al momento dell'arrivo in uno dei nostri alloggi ed è compresa nel prezzo del soggiorno.

www.suedtiroler-weinstrasse.it

Getting around

The Mobilcard

The Mobilcard lets you use the public bus and rail network throughout South Tyrol for 1, 3 or 7 consecutive days. The Mobilcard is available for adults or juniors. Children up to 6 years travel free of charge. The Mobilcard is available at the Tourist Board Bassa Atesina or any South Tyrol Integrated Transport ticket office.

*Other alternatives: **Museummobil** with free entrance to museums, **Bikemobil** with bike rental, ordinary tickets or prepaid cards.*

www.suedtirol.info/en/information/how-to-get-there/local-transport
www.mobilcard.info

Schedules:

<http://www.sii.bz.it/en>

Winepass

With the WinePass you hold many adventures right in your hand. This advantage card is only available when booking in one of our member accommodations and the card is included in the room rate.

www.suedtiroler-weinstrasse.it





Fotos: TV Südtiroler Unterland, IDM Südtirol/Marion Lafogler, trickytine. Logoplan: Hans Kammerer

Associazione Turistica/Tourist Board Bassa Atesina

Piazza Hptm. Schweigg 8

Cortaccia s.S.d.V. (BZ)

Tel. +39 0471 880 100

www.suedtiroler-underland.it

info@suedtiroler-underland.it

 facebook.com/SuedtirolerUnderland

 @SUEDTIROLERUNDERLAND

Questo catalogo contiene solo soci dell'Associazione Turistica Bassa Atesina.

Viene preparato con accuratezza però non è tassativo.

This catalog contains only members of the Tourist Board Bassa Atesina.

It is prepared with care, but its contents are not binding.